

OFFICE DE TOURISME DU CANTON DE ROUFFACH
























2012

Hôtels Restaurants

ALSACEZ
-VOUS!



Legende des pictogrammes / Erklärung der Piktogramme / Pictogram key:

	Parking / Parkplatz / Parking
	Garage voiture / Garage für Auto / Garage for car
	Garage vélos & motos / Garage für Fahrräder & Motorräder / Garage for bicycles & motorcycles
	Ascenseur / Lift
	Accès handicapés / Zugänglich für Behinderte / Accessible to the disabled
	Non-fumeur / Nicht Raucher / No smoking
	Téléviseur / Fernseher / Television
	Accès à Internet / Internetanschluss / Internet
	Table d'hôtes
	Terrasse / Terrace
	Jardin, parc / Garten, Park / Garden, park
	Salon de jardin / Gartenmöbel / Garden furniture
	Barbecue / Holzkohlegrill / Barbecue
	Vue panoramique / Panoramablick / Panoramic view
	Jeux pour enfants / Spiele für Kinder / Games for children
	Equipements pour bébé sur demande / Babyausrüstungen auf Anfrage / Accessories for baby on request
	Accueil de groupe / Empfang von Gruppen / Groups reception
	Salle de réunion / Versammlungsraum / Conference room
	Espace bien-être / Wellness
	Piscine intérieure / Hallenbad / Indoor swimming pool
	Table de pique-nique / Picknicktisch / Picnic table
	Borne eau / Wasseranschluss / Water distribution
	Borne électricité / Stromanschluss / Electricity points

★ Classement tourisme

 ancv Chèques vacances acceptés

 Ticket Restaurant® Tickets Restaurant acceptés

 Logis Cheminée

 Logis Cocotte

 Label Gîtes de France

 Label Charmance

 Label Clévacances

 Label Affaire Clévacances

 Label Ferme-Auberge

 Label Tourisme et Handicap

Disponibilités et réservations

Verfügbarkeit und Buchung

Availability and booking:

Les disponibilités des hébergements sont consultables sur notre site Internet www.ot-rouffach.com. Vous trouverez dans ce guide les coordonnées complètes des propriétaires auprès de qui vous pourrez faire la réservation.

Die Verfügbarkeit der Unterkünfte finden Sie auf unsere Homepage www.ot-rouffach.com. Sie finden in diesem Führer die vollständigen Adressen der Besitzer, bei denen Sie die Unterkünfte buchen können.

The accommodation's availability is updated on our homepage www.ot-rouffach.com. This guide contains the address of every owner offering accommodation. You can call them to make a reservation.

HÔTELS-RESTAURANTS

GUEBERSCHWIHR



HOTEL-RESTAURANT RELAIS DU VIGNOLE ★★
 33 rue des Forgerons 68420 GUEBERSCHWIHR
 Tél : 03.89.49.22.22 / Fax : 03.89.49.27.82
 relaisduvignoble@wanadoo.fr / www.relaisduvignoble.com



HÔTEL		RESTAURANT BELLE VUE	
Ouvert / geöffnet / open : 03/03/2012 - 31/01/2013		Fermé / geschlossen / closed: mercredi et jeudi midi	
Hôtel de charme situé au cœur du vignoble alsacien. Cadre exceptionnel, ambiance chaleureuse, chambres confortables au décor raffiné, vue imprenable sur les vignes. Dégustation de vins dans le caveau familial du 13 ^{ème} siècle.		Idéalement situé sur la Route des Vins d'Alsace, le restaurant Belle-View vous accueille dans un nouveau décor. Grande terrasse avec vue panoramique sur le vignoble et la plaine d'Alsace. Cuisine traditionnelle et bourgeoise. Suggestion du chef au gré des saisons.	
Nombre de chambres / Zahl der Zimmer / Number of rooms	30	Couverts par salle / Gedecke im Saal / Place settings in dining room	48 + 50 + 20
Prix des chambres / Preis der Zimmer / Price of the rooms	52 - 115 €	Couverts terrasse / Gedecke Terrasse / Place settings terrace	50
Petit-déjeuner buffet / Frühstücksbuffet / Breakfast buffet	9 €	Plat du jour / Tagesgericht / Dish of the day	9,50 €
Demi-pension / Halbpension / Half board	69 - 75 €	Menu du jour / Tagesmenü / Meal of the day	16,50 €
Supplément animaux / Zuschlag für Tiere / Extra charge for pets	6,50 €	Menu à la carte / Menü Speisekarte / A la carte menu	22 - 45 €



ISSENHEIM



HOTEL-RESTAURANT A LA DEMI LUNE ★★
 9 rue de Rouffach 68500 ISSENHEIM
 Tél : 03.89.76.83.63 / Fax : 03.89.74.90.29
 accueil@hotel-alademilune.fr / www.hotel-alademilune.fr



HÔTEL		RESTAURANT	
Situé au cœur d'un charmant village, à quelques pas de la Route des Vins, de Colmar et de Mulhouse, l'Hôtel Restaurant A la Demi Lune vous séduira par son accueil chaleureux et son ambiance familiale.		Fermé / geschlossen / closed: vendredi midi, samedi midi et vendredi soir octobre à avril	
Cuisine traditionnelle. La passion du chef offre aux papilles de ses hôtes une cuisine du terroir de qualité pour découvrir ou redécouvrir la gastronomie alsacienne d'antan.			
Nombre de chambres / Zahl der Zimmer / Number of rooms	25	Couverts par salle / Gedecke im Saal / Place settings in dining room	46 + 25
Prix des chambres / Preis der Zimmer / Price of the rooms	55 - 80 €	Plat du jour / Tagesgericht / Dish of the day	7,20 €
Petit-déjeuner buffet / Frühstücksbuffet / Breakfast buffet	8 €	Menu du jour / Tagesmenü / Meal of the day	9,20 €
Demi-pension / Halbpension / Half board	19 - 25 € + chambre	Menu à la carte / Menü Speisekarte / A la carte menu	10,80 - 25 €
Pension complète / Vollpension / Full board	38 - 50 € + chambre		
Supplément animaux / Zuschlag für Tiere / Extra charge for pets	4 €		



ROUFFACH



HOTEL-RESTAURANT AU RELAIS D'ALSACE ★★
 RD 83 68250 ROUFFACH
 Tél : 03.89.49.66.32 / Fax : 03.89.49.77.51
 aurelaisdalsace@wanadoo.fr / www.aurelaisdalsace.com



HÔTEL

Hôtel de plain-pied avec vue sur la montagne et le vignoble, à proximité de la Route des Vins et de ses villages typiques. Soirée étape pour les VRP. Vidéosurveillance sur les parkings. Séjours à thème.

Nombre de chambres / Zahl der Zimmer / Number of rooms	32
Prix des chambres / Preis der Zimmer / Price of the rooms	55 - 95 €
Petit-déjeuner buffet / Frühstücksbuffet / Breakfast buffet	9,50 €
Demi-pension / Halbpension / Half board	59 - 65 €
Supplément animaux / Zuschlag für Tiere / Extra charge for pets	6 - 10 €

RESTAURANT

Fermé / geschlossen / closed: lundi midi et samedi midi

Cuisine bourgeoise et spécialités alsaciennes. Terrasse ombragée et fleurie donnant sur un vaste espace vert. Salles pour repas d'affaires, banquets, séminaires et groupes.

Couverts par salle / Gedecke im Saal / Place settings in dining room	60 + 60
Couverts terrasse / Gedecke Terrasse / Place settings terrace	45 + 12
Plat du jour / Tagesgericht / Dish of the day	9,70 €
Menu du jour / Tagesmenü / Meal of the day	11,45 €
Menu à la carte / Menü Speisekarte / A la carte menu	16 - 45 €



HOTEL-RESTAURANTS A LA VILLE DE LYON ★★
 1 rue Poincaré 68250 ROUFFACH
 Tél : 03.89.49.65.51 / Fax : 03.89.49.76.67
 reservation@alavilledelyon.eu / www.alavilledelyon.eu



HÔTEL

Fermé / geschlossen / closed : 24-25/12/2012

Situé au pied du vignoble, au cœur de l'Alsace, l'hostellerie A la Ville de Lyon vous accueille avec ses chambres raffinées, dont 5 suites (certaines à baldaquins) mêlant le luxe douillet et le charme d'un relais de poste du 16^{ème} siècle et enrichi des équipements de confort moderne avec piscine couverte, sauna, jacuzzi et douche à jets. Boutique de décoration.

Nombre de chambres / Zahl der Zimmer / Number of rooms	48
Prix des chambres / Preis der Zimmer / Price of the rooms	59 - 185 €
Petit-déjeuner buffet / Frühstücksbuffet / Breakfast buffet	10 €
Demi-pension / Halbpension / Half board	58 - 102 €

RESTAURANT BRASSERIE CHEZ JULIEN

Fermé / geschlossen / closed: 24-25/12/2012

Notre brasserie vous convie à déguster une cuisine de terroir mariant qualité et fraîcheur. Chez Julien vous ouvre une atmosphère de simplicité et de bien-être, adapté à l'accueil des groupes, séminaires et fêtes de familles.

Couverts par salle / Gedecke im Saal / Place settings in dining room	100 + 100 + 100
Couverts terrasse / Gedecke Terrasse / Place settings terrace	60
Plat du jour / Tagesgericht / Dish of the day	8,20 €
Menu du jour / Tagesmenü / Meal of the day	10,40 €
Menu à la carte / Menü Speisekarte / A la carte menu	13 - 25 €





LE CHATEAU D'ISENBOURG - CHATEAU-HOTEL ★★★★★

RESTAURANT ET SPA

Rue de Pfaffenheim 68250 ROUFFACH
Tél : 03.89.78.58.50 / Fax : 03.89.78.53.70
isenbourg@grandesetapes.fr / www.isenbourg.com



HÔTEL

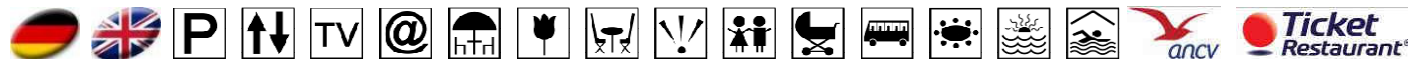
Bâti sur des caves voûtées du 12^{ème} et 14^{ème} siècle, ce château offre une halte historique et gastronomique sur la Route des Vins d'Alsace. Tennis, piscines intérieure et extérieure, sauna, hammam, jacuzzi, spa : massages traditionnels thaïlandais et aux huiles, soins esthétiques et cosmétiques visage et corps. Séjours à thème et soirées musicales.

Nombre de chambres / Zahl der Zimmer / Number of rooms	41
Prix des chambres / Preis der Zimmer / Price of the rooms	145 - 545 €
Petit-déjeuner buffet / Frühstücksbuffet / Breakfast buffet	24 €
Demi-pension / Halbpension / Half board	90 € + chambre
Pension complète / Vollpension / Full board	130 € + chambre
Supplément animaux / Zuschlag für Tiere / Extra charge for pets	12 €

RESTAURANT

Cuisine raffinée, spécialités locales, traditionnelles et créatives. Belle carte des vins, privilégiant les grands crus alsaciens. Salle et terrasse panoramiques avec vue sur le vignoble et le vieux Rouffach. Salles de caractère pour banquets, fêtes de familles, mariages et séminaires.

Couverts par salle / Gedecke im Saal / Place settings in dining room	60 + 80 + 200
Couverts terrasse / Gedecke Terrasse / Place settings terrace	60
Plat du jour / Tagesgericht / Dish of the day	25 - 30 €
Menu du jour / Tagesmenü / Meal of the day	45 €



SOULTZMATT



HOTEL-RESTAURANT KLEIN ★★
44 rue de la Vallée 68570 SOULTZMATT
Tél : 03.89.47.00.10 / Fax : 03.89.47.65.03
hotel-rest.klein@wanadoo.fr / www.klein.fr



HÔTEL

Ouvert / geöffnet / open : 08/02/2012 - 31/12/2012

Hôtel familial situé au cœur de la Vallée Noble, dans un village alsacien de la Route des Vins, au pied du Zinnkoepflé. Chambres tout confort pour assurer votre bien-être et votre détente, décorées avec goût dans un environnement calme et reposant.

Nombre de chambres / Zahl der Zimmer / Number of rooms	11
Prix des chambres / Preis der Zimmer / Price of the rooms	46 - 90 €
Petit-déjeuner / Frühstück / Breakfast	8 €
Demi-pension / Halbpension / Half board	49 - 59 €

RESTAURANT

Fermé / geschlossen / closed: lundi

Charmante auberge avec spécialités variées largement inspirées des produits du terroir. Spécialités : foie gras de canard au berawaeka, escalope de saumon sur choucroute sauce munster, pavé de biche aux myrtilles. Prestigieuse carte des vins avec 1500 références.

Couverts par salle / Gedecke im Saal / Place settings in dining room	20 + 40 + 120
Couverts terrasse / Gedecke Terrasse / Place settings terrace	20
Plat du jour / Tagesgericht / Dish of the day	8 €
Menu du jour / Tagesmenü / Meal of the day	11 €
Menu à la carte / Menü Speisekarte / A la carte menu	17 - 42 €





HOTEL-RESTAURANT LA VALLEE NOBLE ★★★

Lieu-dit Finkenwaeldele 68570 SOULTZMATT

Tél : 03.89.47.65.65 / Fax : 03.89.47.65.04

vallee.noble@wanadoo.fr / www.valleenoble.com



HÔTEL HÔTEL

Fermé / geschlossen / closed : 08/01/2012 - 22/01/2012

Une approche différente de votre séjour ? Chez nous, dans un écrin de verdure au cœur de la Route des Vins d'Alsace, c'est la relaxation et la découverte de la nature avant tout. Un cadre authentique avec le chant des oiseaux dehors, et dedans, une équipe chaleureuse et dynamique pour vous accueillir et vous servir. Point de départ idéal pour vos balades à pied ou à vélo. Sauna, piscine intérieure chauffée et soin sur réservation.

Nombre de chambres / Zahl der Zimmer / Number of rooms	60
Prix des chambres / Preis der Zimmer / Price of the rooms	64 - 90 €
Petit-déjeuner buffet / Frühstücksbuffet / Breakfast buffet	11,50 €
Demi-pension / Halbpension / Half board	30 € + chambre
Pension complète / Vollpension / Full board	50 € + chambre
Supplément animaux / Zuschlag für Tiere / Extra charge for pets	6 €

RESTAURANT

Fermé / geschlossen / closed: lundi midi, mardi midi et mercredi midi

Dans un cadre naturel et paradisiaque, cuisine inspirée des saveurs du monde et de spécialités régionales : choucroute, fleischschnacka. Soirée broche tous les vendredis soirs. Salle de banquet.

Couverts par salle / Gedecke im Saal / Place settings in dining room	100 + 50 + 50
Couverts terrasse / Gedecke Terrasse / Place settings terrace	25
Menu à la carte / Menü Speisekarte / A la carte menu	18,50 - 39,90 €

Pour contacter le restaurant:

Tél: 03.89.47.24.68
valleenoble@orange.fr
www.restaurantvalleenoble.fr



WESTHALTEN



HOTEL-RESTAURANT AUBERGE DU CHEVAL BLANC ★★★

20 route de Rouffach 68250 WESTHALTEN

Tél : 03.89.47.01.16 / Fax : 03.89.47.64.40

chevalblanc.west@wanadoo.fr / www.auberge-chevalblc.com



HÔTEL

Fermé / geschlossen / closed : 02/01/2012 - 26/01/2012 + 25/06/2012 - 05/07/2012

Fermé / geschlossen / closed : lundi, mardi

Des vignes, des vergers, les Vosges, la Forêt Noire et plein de soleil dans le cœur, c'est cela l'Alsace de l'Auberge du Cheval Blanc ! Pour entrer dans sa joie de vivre, la famille Koehler vous ouvre sa maison coquette à souhait, au cœur d'un charmant village de la Route des Vins. Forfait massages ayurvédiques.

Nombre de chambres / Zahl der Zimmer / Number of rooms	11
Prix des chambres / Preis der Zimmer / Price of the rooms	100 - 135 €
Petit-déjeuner buffet / Frühstücksbuffet / Breakfast buffet	13 €
Demi-pension / Halbpension / Half board	110 - 125 €
Supplément animaux / Zuschlag für Tiere / Extra charge for pets	10 €

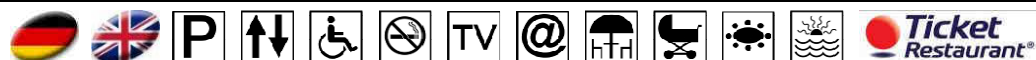
RESTAURANT

Fermé / geschlossen / closed : 02/01/2012 - 26/01/2012 + 25/06/2012 - 05/07/2012

Fermé / geschlossen / closed: lundi, mardi

Dans un coquet décor alsacien, la famille Koehler vous invite à sa table pour savourer les délices de la gastronomie alsacienne, les plats gourmands de Gilbert, accompagnés des vins de la propriété.

Couverts par salle / Gedecke im Saal / Place settings in dining room	60 + 12
Couverts terrasse / Gedecke Terrasse / Place settings terrace	25
Menu du jour / Tagesmenü / Meal of the day	26 €
Menu à la carte / Menü Speisekarte / A la carte menu	70 - 100 €





HOTEL-RESTAURANT DU BOLLENBERG ★★★
 Domaine du Bollenberg 68250 WESTHALTEN
 Tél : 03.89.49.62.47 / Fax : 03.89.49.77.66
hotel-du-bollenberg@wanadoo.fr / www.hoteldubollenberg.com



HÔTEL

Blotties entre collines vosgiennes et vignoble, au cœur du terroir alsacien sur un site naturel remarquable, nous mettons à votre disposition chambres et suites tout confort. Différents séjours et forfaits sont proposés à l'hôtel, espace bien-être, sauna, hammam, spa, salle de remise en forme et de musculation. Forfaits bien-être et séjours à thème. Exclusivité en Alsace : la Vino-Cure.

Nombre de chambres / Zahl der Zimmer / Number of rooms	46
Prix des chambres / Preis der Zimmer / Price of the rooms	55 - 115 €
Petit-déjeuner buffet / Frühstücksbuffet / Breakfast buffet	12 - 15 €
Demi-pension / Halbpension / Half board	72,50 €
Pension complète / Vollpension / Full board	97,50 €
Supplément animaux / Zuschlag für Tiere / Extra charge for pets	10 €

RESTAURANT

Notre restaurant avec vue panoramique sur le vignoble et la plaine d'Alsace propose une petite carte au gré du marché mêlée à une cuisine traditionnelle et régionale.

Couverts par salle / Gedecke im Saal / Place settings in dining room	80
Couverts terrasse / Gedecke Terrasse / Place settings terrace	25
Menu du jour / Tagesmenü / A la carte menu	25 €



WINTZFELDEN



INTER HOTEL - HOTEL-RESTAURANT A L'ARBRE VERT ★★
 2 route de Soultzmatt 68570 WINTZFELDEN
 Tél : 03.89.47.02.13 / Fax : 03.89.47.60.83
a-l-arbre-vert@wanadoo.fr / www.alarbrevert.fr



HÔTEL

Au cœur de l'Alsace, proche de la Route des Vins, retrouvez l'hôtel-restaurant A l'Arbre Vert, dans un cadre champêtre et dans une nature préservée, loin de l'agitation des villes. Hôtel moderne et équipé. Espace bien-être, sauna.

Nombre de chambres / Zahl der Zimmer / Number of rooms	23
Prix des chambres / Preis der Zimmer / Price of the rooms	68 - 110 €
Petit-déjeuner buffet / Frühstücksbuffet / Breakfast buffet	10 €
Demi-pension / Halbpension / Half board	68 - 88 €
Pension complète / Vollpension / Full board	77 - 95 €
Supplément animaux / Zuschlag für Tiere / Extra charge for pets	5 €

RESTAURANT

Cuisine traditionnelle et régionale, suggestion du chef. Tartes flambées le week-end.

Couverts par salle / Gedecke im Saal / Place settings in dining room	54 + 54
Couverts terrasse / Gedecke Terrasse / Place settings terrace	50 + 50
Plat du jour / Tagesgericht / Dish of the day	9 €
Menu du jour / Tagesmenü / Meal of the day	10,70 €
Menu à la carte / Menü Speisekarte / A la carte menu	22 - 37,50 €





OFFICE DE TOURISME DU CANTON DE ROUFFACH

12 A place de la République
F-68250 ROUFFACH
Tél : +33 (0)3 89 78 53 15
Fax : +33 (0)3 89 49 75 30
info@ot-rouffach.com

www.ot-rouffach.com



🕒 01/09 au 30/06

Lundi : 14h - 17h

Mardi à vendredi : 9h30 - 12h / 14h - 17h

Samedi : 9h30 - 12h

🕒 01/07 au 31/08

Lundi au vendredi : 9h - 12h30 / 14h - 17h30

Samedi : 9h - 12h30 / 14h - 16h30

Dimanche et jours fériés : 10h30 - 12h30



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
DU PAYS DE ROUFFACH



Communauté de Communes de la
Vallée Noble

Conseil Général



Haut-Rhin



Crédits photographiques : Grandes Etapes Françaises, Auberge du Cheval Blanc, Hôtel-Restaurant du Bollenberg, Ferme-Auberge du Iilsen, mairies de Osenbach, Pfaffenheim et Westhalten, P. André (Ville de Rouffach), M. Jouan, J.-M. Strasbach, J.-C. Vuillemin.